

**AZƏRBAYCAN RESPUBLİKASI MÜDAFİƏ NAZİRLİYİ**  
**HƏRBİ DƏNİZ QÜVVƏLƏRİNİN HİDROQRAFIYA İDARƏSİ**

**MINISTRY OF DEFENCE OF THE REPUBLIC OF AZERBAIJAN**  
**DEPARTMENT OF HYDROGRAPHY OF THE NAVAL FORCES**



**DƏNİZÇİLƏR ÜÇÜN BİLDİRİŞLƏR**  
**NOTICES TO MARINERS**

21 aprel 2022-ci il  
21 april 2022

**52 – 57**

**XƏZƏR DƏNİZİ**  
**CASPIAN SEA**

Azərbaycan Respublikası Müdafiə Nazirliyinin Hərbi Dəniz Qüvvələrinin Hidroqrafiya İdarəsi tərəfindən nəşr edilən dəniz xəritələri və üzmə üçün rəhbər sənədlər Hidroqrafiya İdarəsinin "Dənizçilər üçün bildirişlər"inə əsasən korrektə edilməlidir. Digər dövlətlər tərəfindən nəşr edilən dəniz xəritələri və üzmə üçün rəhbər sənədlər, uyğun olaraq həmin dövlətlərin korrektura üçün sənədlərinə əsasən korrektə edilməlidir.

"Dənizçilər üçün bildirişlər"də yalnız Xəzər dənizinin Azərbaycan Respublikasına mənsub olan bölməsinə dair sahilyanı rayonlar üzrə məlumatlar dərc olunur.

"Dənizçilər üçün bildirişlər"in elektron nüsxələri Azərbaycan Respublikasının Rəqəmsal İnkişaf və Nəqliyyat Nazirliyinin Dövlət Dəniz və Liman Agentliyinin rəsmi saytında yerləşdirilir.

"Dənizçilər üçün bildirişlər"in hər buraxılışının öz sıra sayı var. Bildirişlərin sıralanması təqvim ili ərzində 1-dən başlayaraq aparılır.

"Dənizçilər üçün bildirişlər"də ölkədaxili və xarici mənbələrdən daxil olan, Xəzər dənizində naviqasiya şəraitinin dəyişməsi haqqında məlumatlar dərc olunur. Dəniz xəritələrinin və üzmə üçün rəhbər sənədlərin müasir səviyyədə saxlanması üçün dənizçilərdən aşağıda qeyd olunanlar haqqında məlumatların verilməsi xahiş olunur:

- 1) yeni aşkar edilmiş təhlükələr: bankalar, dayazlıqlar, daşlar, qayalar, vulkanik yaranmalar və s.;
- 2) dəniz xəritələrinin və üzmə üçün rəhbər sənədlərin ərazi ilə uyğunsuzluğu;
- 3) dəniz üzgüçülüynün təhlükəsizliyini təmin etmək və dənizdə gəminin mövqeyinin təyin edilməsini asanlaşdırmaq məqsədi ilə gözə çarpan məntəqələrin, obyektlərin və digər məlumatların xəritələrə daxil edilməsi.

Təhlükə haqqında məlumat verərkən onun dəqiq mövqeyini göstərmək lazımdır.

Kitablara əsaslandıqda onların nəşr ilini və səhifəsini qeyd etmək vacibdir. Xəritələrə və daxil olan coğrafi koordinatlara əsaslandıqda isə məlumata aid olan xəritənin nəşr ili və nömrəsi qeyd olunur.

Məlumatlar aşağıdakı ünvana göndərilməlidir:

AZ 1063, Bakı şəhəri,  
Qaradağ rayonu,  
Ələt-Salyan-Astara yolu, 17

e-mail: hydrography@mod.gov.az

Nautical charts and manuals for sailing, which are published by the Hydrography Department of Naval Forces of the Republic of Azerbaijan should be corrected according to "Notices to mariners", which are published by the Hydrography Department. Nautical charts and manuals for sailing which are published by other countries should be corrected accordingly by those countries "Notices to mariners".

The information in the "Notices to mariners" of the Hydrography Department are published only for the coastal areas of the sector of Azerbaijan.

Electronic analogues of the "Notices to mariners" are placed on the official website of the State Maritime and Port Agency of the Ministry of Digital Development and Transport the Republic of Azerbaijan.

Each "Notices to mariners" edition has its own ordinal number. Notices numeration is keeping continuously during the calendar year.

In the "Notices to mariners", which published by Hydrography Department are issued in order to inform mariners about all changes of navigational situation on Caspian sea obtained from inside of the country and foreign sources. To update charts and sailing directions for mariners are requested to inform Hydrography Department about the following:

- 1) new detected obstructions like banks, shoals, stones, rocks, volcanic formations etc.;
- 2) all divergences between charts, sailing directions and locality;
- 3) necessity to chart information on conspicuous marks, objects and other information to facilitate position finding and ensure safe navigation.

Reporting data about obstructions it is necessary as possible clear to indicate their location.

Referring to book issuing it is necessary to point out the year of edition and page number. Referring to charts and reporting geographic coordinates it is obligatory to indicate the number of chart concerned and year of its edition.

Information should be communicated to:

Alat-Salyan-Astara road, 17,  
Karadakh district,  
Baku, AZ 1063.

e-mail: hydrography@mod.gov.az

**I. ÜMUMİ MƏLUMAT**  
**I. GENERAL INFORMATION**

Məlumat yoxdur

**II. XƏRİTƏLƏRİN KORREKTURASI**  
**II. THE CORRECTION OF CHARTS**

**Bakı arxipelaqı (Baku archipelago)**

**52 Xəritələr (Charts) 2336, 232, 23A, 23B**

*Gil adasından cənub-şərqə*

*To the south-east from Gil island*

Ləğv etmək Delete	1. 172 №-li lövbər dayanacağı rayonunun sərhədi Border of anchorage area's № 172	39° 55,5' N	49° 31,5' E
Çəkmək Plot	2. 172 №-li lövbər dayanacağı rayonunun sərhədi arasında Border of anchorage area's № 172 between	39° 54' 53" N 39° 56' 00" N 39° 54' 42" N 39° 53' 35" N 39° 54' 53" N	49° 28' 51" E 49° 30' 12" E 49° 32' 09" E 49° 30' 49" E 49° 28' 51" E

SX 44/22 (D.o. 1914/22)

**Abşeron arxipelaqı (Absheron archipelago)**

**53 Xəritələr (Charts) 2313, 231, 23B**

*Neft Daşları adası*

*Neft Daşları island*

Çəkmək Plot	1. Platforma Platform	40° 14' 00,2" N	50° 49' 55,7" E
	2. Estakada arasında Trestle between	40° 14' 00,2" N 40° 14' 01,8" N	50° 49' 55,7" E 50° 50' 10,6" E

SX 61/21 (D.o. 2923/21), D.o. 1441/22

**Dənizin şimal hissəsi (The north part of the sea)**

**54 Xəritə (Chart) 21**

*Maliy Jemçujniy adasından şərqə*

*To the east from Maliy Jemchujniy island*

Ləğv etmək Delete	"Neptun" buruq platforması, "bax xəbərdar." yazısı və DB 41(M)/22 əsasən xəbərdarlıq mətni Drilling platform "Neptun", inscription "see caution" and caution text promulgated by NM 41(T)/22	45° 02,0' N	48° 25,5' E
	Ləğv etmək DB 41(M)/22 Cancel NM 41(T)/22		RF 232/22

<b>55 (M)(T)</b>	<b>Xəritələr (Charts) 21, 22</b> <i>Sulak burnundan şərqə</i> <i>To the east from Sulak cape</i>		
Çəkmək Plot	1. "Neptun" buruq platforması, "bax xəbərdar." yazısı Drilling platform "Neptun", inscription "see caution"	43° 10' 23" N	48° 44' 29" E
	2. Mətn (bax yapışdırmaya) Text (see stiker)		RF 233(M)/22

**Xəritə (Chart) 21**

(M) Xəbərdarlıq

"Neptun" buruq platformasına (43°10'23"N 48°44'29"E)

1 mildən az məsafədə yaxınlaşmaq tövsiyə edilmir. (DB 55(M)/22)

(T) Caution

Approaching to drilling platform "Neptun" (43°10'23"N 48°44'29"E)

less than 1 mile is not recommended. (NM 55(T)/22)

**Xəritə (Chart) 22**

(M) Xəbərdarlıq

"Neptun" buruq platformasına (43°10'23"N 48°44'29"E)

1 mildən az məsafədə yaxınlaşmaq tövsiyə edilmir. (DB 55(M)/22)

(T) Caution

Approaching to drilling platform "Neptun" (43°10'23"N 48°44'29"E)

less than 1 mile is not recommended. (NM 55(T)/22)

### III. KİTABLARIN KORREKTURASI III. BOOKS CORRECTION

**56 Книга 4051-AP «Режим плавания судов в Каспийском море», изд. 2000 г.****1. Стр. 20.** Корректуру по ИМ 134(2)/18 не числить. После описания района № 141 поместить:*Бакинский архипелаг***К юго-востоку от острова Гиль (Глиняный)**

Р а й о н № 172. Район ограничен линиями, соединяющими точки:

1) 39° 54,9'N, 49° 28,8'E; 3) 39° 54,7'N, 49° 32,1'E;

2) 39° 56,0'N, 49° 30,2'E; 4) 39° 53,6'N, 49° 30,8'N.

Карты №: 32000, 32001, 33003, 35063. (ИМ 52(2), 56(1)/22)

**2. Стр. 10. Таблица 8.** В графе 2 района 121 после «мыса» вычеркнуть «коса».

(ИМ 56(2)/22) Печатная ошибка

**3. Стр. 40. Строка 7 сверху.** После «мыса» вычеркнуть «коса».

(ИМ 56(3)/22) Печатная ошибка

**57 Kitab «Xəzər dənizində gəmilərin üzmə rejimi üzrə məlumat toplusu» 2017-ci ilin nəşri.****1. Səh. 20.** 135(2)/18 №-li DB üzrə korrekturani ləğv etmək. 62 №-li rayondan sonra yerləşdirmək:**Gil adasından cənub-şərqə****R a y o n № 172**

Rayon nöqtələri birləşdirən xətlərlə məhdudlaşdırılmışdır:

1) 39° 54,9'N, 49° 28,8'E; 3) 39° 54,7'N, 49° 32,1'E;

2) 39° 56,0'N, 49° 30,2'E; 4) 39° 53,6'N, 49° 30,8'N.

Xəritələr №: 2336, 232, 23A, 23B. (DB 52(2), 57(1)/22)

**2. Səh. 54. Yuxarıdan 11-ci sətir.** “49°59,0'E” uzunluğu “48°59,0'E” uzunluğuna düzəltmək.  
(DB 57(2)/22). Çap səhvi

**AZƏRBAYCAN RESPUBLİKASI MÜDAFİƏ NAZİRLİYİ  
HƏRBİ DƏNİZ QÜVVƏLƏRİNİN HİDROQRAFİYA İDARƏSİ**

**MINISTRY OF DEFENCE OF THE REPUBLIC OF AZERBAIJAN  
DEPARTMENT OF HYDROGRAPHY OF THE NAVAL FORCES**